

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: JU

Konvenut: Scalable Capital GmbH

Domandi preliminari

1. L-Artikolu 82 tar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-*Data*) ⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li d-dritt għal kumpens ma għandux natura ta' sanzjoni, lanqas fir-rigward tal-kalkolu tal-ammont tiegħu, u b'mod partikolari ma għandux funzjoni dissważiva ġenerali jew speċjali, sa fejn id-dritt għal kumpens għandu biss il-funzjoni li jinkiseb kumpens għad-danni mgħarrba u jekk ikun il-każ funzjoni ta' sodisfazzjoni?
- 2.a Għall-finijiet tal-evalwazzjoni tad-dritt għal kumpens għad-danni mhux materjali, wiehed għandu jitlaq mill-prinċipju li dan id-dritt għandu wkoll funzjoni ta' sodisfazzjoni individwali – fis-sens hawnhekk ta' interess privat tal-persuna li għarbet id-danni li tara li l-aġir li kkawża d-danni jiġi ssanzjonat – jew id-dritt għal kumpens għandu biss il-funzjoni li jinkiseb kumpens għad-danni mgħarrba?
- 2.b.1. Jekk wiehed għandu jitlaq mill-prinċipju li d-dritt għal kumpens għad-danni mhux materjali għandu l-funzjoni kemm ta' kumpens kif ukoll ta' sodisfazzjoni: fl-evalwazzjoni tiegħu għandu jiġi aċċettat li l-funzjoni ta' kumpens tirbah b'mod strutturali fuq il-funzjoni ta' sodisfazzjoni jew hija minn tal-inqas marbuta magħha fil-forma ta' regola u ta' eċċezzjoni? Dan jista' jwassal sabiex funzjoni ta' sodisfazzjoni tittiehed inkunsiderazzjoni biss fil-każ ta' ksur intenzjonat jew ta' negligenza gravi?
- 2.b.2. Jekk id-dritt għal kumpens għad-danni mhux materjali ma għandux funzjoni ta' sodisfazzjoni: fil-kalkolu ta' dawn id-danni, huwa biss il-ksur intenzjonat jew ta' negligenza gravi għall-protezzjoni tad-data li għandu jingħata piż addizzjonali fl-evalwazzjoni tal-fatturi li kkontribwixxew għall-kawża?
3. Għall-finijiet tal-interpretazzjoni tad-danni mhux materjali fil-kuntest tal-evalwazzjoni tagħha, għandu jitqies li hemm relazzjoni ta' ġerarkija strutturali jew, minn tal-inqas, relazzjoni ta' ġerarkija bejn regola u eċċezzjoni, fis-sens li l-impatt tad-danni li jirriżultaw minn vjolazzjoni tad-data għandu inqas piż mill-impatt tad-danni u tat-tbatija marbuta ma' danni fuq il-persuna?
4. F'sitwazzjoni fejn l-eżistenza ta' dannu hija preżunta, qorti nazzjonali tista', fid-dawl tal-assenza ta' gravità, tiddeċiedi li tordna biss l-ghoti ta' kumpens għad-danni li jkun materjalment minimi u li jekk ikun il-każ jista' jitqies biss li huwa kumpens simboliku mill-parti li għarbet id-danni jew mill-popolazzjoni b'mod ġenerali?
5. Għall-finijiet tal-interpretazzjoni tad-danni mhux materjali fil-kuntest tal-evalwazzjoni tal-konsegwenzi tiegħu, wiehed għandu jitlaq mill-prinċipju li jkun hemm serq ta' identità fis-sens tal-premessa 75 tar-Regolament 2016/679 fil-każ biss li kriminal ikun effettivament assumu l-identità tas-sugġett tad-data, jiġifieri jkun b'xi mod jew ieħor ipprezenta lill-nifsu bħallikieku kien dan is-sugġett tad-data, jew ikun hemm diġà serq ta' identità meta l-kriminal ikollu data li tippermettilu jidentifika lis-sugġett tad-data?

⁽¹⁾ ĠU 2016, L 119, p. 1, rettifika fil-ĠU 2018, L 127, p. 2.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesarbeitsgericht (il-Ġermanja) fl-10 ta' Marzu 2022 – IK vs KfH Kuratorium für Dialyse und Nierentransplantation e.V.

(Kawża C-184/22)

(2022/C 237/41)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesarbeitsgericht

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: IK

Konvenut: KfH Kuratorium für Dialyse und Nierentransplantation e.V.

Domandi preliminari

1. L-Artikolu 157 TFUE u kif ukoll l-Artikolu 2(1)(b) u l-ewwel sentenza tal-Artikolu 4 tad-Direttiva 2006/54/KE dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' opportunitajiet indaqs u ta' trattament ugwali ta' l-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' impjegati u xogħol (tfassil mill-ġdid) ⁽¹⁾ għandhom jiġu interpretati fis-sens li ftehim kollettiv nazzjonali li jipprovdi li l-hlas addizzjonali għas-sahra huwa previst biss għas-siġhat ta' xogħol li jkunu twettqu lil hinn mill-hin normali tax-xogħol ta' haddiem impjegat full-time jinkludi inugwaljanza fit-trattament tal-impjegati full-time u tal-impjegati part-time?
2. Fil-każ li għall-ewwel domanda l-Qorti tal-Ġustizzja tirrispondi fl-affermattiv:
 - a) L-Artikolu 157 TFUE u kif ukoll l-Artikolu 2(1)(b) u l-ewwel sentenza tal-Artikolu 4 tad-Direttiva 2006/54/KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li, ftali każ, ma huwiex biżżejjed sabiex jiġi kkonstatat li d-differenza fit-trattament taffettwa sostanzjalment iktar nisa milli rġiel li jkun hemm fost l-impjegati part-time sostanzjalment iktar nisa milli rġiel, iżda ma' dan għandu jiżdied il-fatt li jkun hemm fost l-impjegati full-time sostanzjalment iktar irġiel jew li l-proporzjon tal-irġiel ikun ikbar b'mod sinifikattiv?
 - b) Jew tirriżulta wkoll konkluzjoni oħra għall-Artikolu 157 TFUE u d-Direttiva 2006/54/KE mill-konstatazzjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-punti 25 sa 36 tas-sentenza tagħha Szpital Kliniczny im. dra J. Babińskiego Samodzielny Publiczny Zaktad Opieki Zdrowotnej w Krakowie ⁽²⁾, li skonthom differenza fit-trattament fi hdan grupp ta' persuni b'dizabbiltà tista' taqa' taht il-kunċett ta' "diskriminazzjoni", previst fl-Artikolu 2 tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol ⁽³⁾?
3. Fil-każ li l-Qorti tal-Ġustizzja tirrispondi għall-ewwel domanda fl-affermattiv u għall-punti (a) u (b) tat-tieni domanda fis-sens li f'każ bħal dak tal-kawża prinċipali jista' jiġi kkonstatat li d-differenza fit-trattament fir-rigward tar-remunerazzjoni toqot sostanzjalment iktar lin-nisa milli l-irġiel: L-Artikolu 157 TFUE u kif ukoll l-Artikolu 2(1)(b) u l-ewwel sentenza tal-Artikolu 4 tad-Direttiva 2006/54/KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jista' jikkostitwixxi għan legittimu l-fatt li l-partijiet għal ftehim kollettiv ifittxu b'dispożizzjoni regolatorja – bħal dik imsemmija fl-ewwel domanda – minn naħa, l-għan li jipprekludu lill-persuna li timpjega milli timponi saħra u milli tikkumpensa bi hlas addizzjonali għas-sahra l-użu tal-haddiema lil hinn mill-perijodi miftiehma, iżda, min-naħa l-oħra, ukoll l-għan li jipprekludu trattament inqas favorevoli tal-impjegati full-time b'paragun mal-impjegati part-time u li jipprevedu konsegwentement li l-hlasijiet addizzjonali jkunu dovuti biss għas-sahra lil hinn mill-hin tax-xogħol ta' xahar kalendarju ta' impjegat full-time?
4. Il-punt 1 tal-klawżola 4 tal-ftehim qafas dwar xogħol part-time li jinsab fl-Anness tad-Direttiva tal-Kunsill 97/81/KE tal-15 ta' Dicembru 1997 li tikkonċerna il-Ftehim Qafas dwar ix-xogħol part-time konkluz mill-UNICE, miċ-CEEP u mill-ETUC ⁽⁴⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li ftehim kollettiv nazzjonali li jipprovdi li l-hlas addizzjonali għas-sahra huwa previst biss għas-siġhat tax-xogħol mogħtija lil hinn mill-hin normali tax-xogħol ta' haddiem full-time jinkludi inugwaljanza fit-trattament tal-impjegati full-time u tal-impjegati part-time?
5. Fil-każ li għar-raba' domanda l-Qorti tal-Ġustizzja tirrispondi fl-affermattiv: Il-punt 1 tal-klawżola 4 tal-ftehim qafas dwar xogħol part-time li jinsab fl-Anness tad-Direttiva 97/81/KE għandu jiġi interpretat fis-sens li jista' jikkostitwixxi għan legittimu l-fatt li l-partijiet għal ftehim kollettiv ifittxu b'dispożizzjoni regolatorja – bħal dik imsemmija fir-raba' domanda – minn naħa, l-għan li jipprekludu lill-persuna li timpjega milli timponi saħra u milli tikkumpensa bi hlas addizzjonali għas-sahra l-użu tal-haddiema lil hinn mill-perijodi miftiehma, iżda, min-naħa l-oħra, ukoll l-għan li jipprekludu trattament inqas favorevoli tal-impjegati full-time b'paragun mal-impjegati part-time u li jipprevedu konsegwentement li l-hlasijiet addizzjonali jkunu dovuti biss għas-sahra lil hinn mill-hin tax-xogħol ta' xahar kalendarju ta' impjegat full-time?

⁽¹⁾ ĠU 2006, L 204, p. 23.

⁽²⁾ Sentenza tas-26 ta' Jannar 2021, C-16/19, EU:C:2021:64.

⁽³⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 79.

⁽⁴⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 267.